

Fujisaki & Cía.

LAVALLE 1268

BUENOS AIRES

Union Telef. 0519. Mayo

MATSURA TRADING CO. LTD.

IMPORTADORES
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

Casa Principal: 52 BENTEN-DORI
YOKOHAMA
LAVALLE 541, Escritorio 107
BUENOS AIRES
U. T. 31, Retiro 0985

MIGUEL LAICO

MAIPU 234

U. T. 33 Avenida 1164

通関手続人
伊藤 洋子

Iida y Cía. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

UNICOS AGENTES DE

FURUKAWA ELECTRIC CO. LTD.

Calle Cerrito 254, 56

U. Telef. 5129, Libertad Bs. Aires

Farmacia

LA VICTORIA

La que vende más
barato y atiende mejor
a los japoneses

PATRICIOS 1600

日本人諸君
の御用を
最上にお
こなす
為め
特別
の
サービス
を
提供
いた
す
薬
材
部

LA ARTISTICA
CARPINTERIA MECANICA,
TORNERIA Y FÁBRICA DE SILLAS
DE TODAS CLASES

de PANTANO Hnos.

Se hacen instalaciones en general, muebles de
todos estilos, antiguo y moderno, ascensores,
arañas, tapicería y escaleras de lujo etc. etc.

Juan Jaurés 350 U. T. 1216 Mitre

G. YOSHIO SINYHA

REPRESENTACIONES
Especialidad en Sederías

Galería Güemes Escri. 457
(Entrada San Martín)
U. T. 6290, Av. (Interno 190)
Buenos Aires

FARMACIA
DE
MIGUEL POLAK
Químico Farmacéutico
M. GARCIA 400
esq. Patricios
U. T. 2627 B. Orden

本館前水
産部
伊藤 洋子

工場の元
通関手続人

ENRIQUE MOREIRA

Despachante de Aduana
Importación y Exportación

RECONQUISTA 144
Escritorio 21 y 22
U. T. 3883 avenida
BUENOS AIRES

本多兄弟商會

JIRO HONDA Y Hno.

IMPORTADORES DE ARTICULOS
GENERALES DEL JAPÓN

PIEDRAS 524
Buenos Aires

Dir. Telefónica HONDA Bs. As.
U. T. 2281 Avenida

PEDRO A. FASCE

Importador de
Artículos Fotográficos
Fábrica de tarjetas

fotográficas
Laboratorios Fotográficos
SUIPACHA 278
U. T. 3256 Av.

寫真機及
材料器具諸
君限一引
不ハ多街
三ハ番
下ロフ
ト

VENTA DE BILLAR

"BRUNSWICK"

ブルスウィック
印
取次販賣
日本人諸君
の御用を
最上にお
こなす
為め
特別
の
サービス
を
提供
いた
す
毛販賣致
す。

S. KODAMA

CORRIENTES 3:56 Buenos Aires
U. T. 62, Mitre 8826

FARMACIA
Circuitos de Obreros
SANTA LUCIA
de PEDRO L. TARANTORA

U. T.
3527. B. ORDEN
Av. MONTES de OCA
No 322

本館前水
産部
伊藤 洋子

哲人タゴール来る

印度の哲学者として詩聖として
宗教家として作曲家として其
名世界に隠れぬないタゴール
タゴール氏は豫て秘露国の招き
に應じて近く同国にて舉行す
るアヤツキヨ戦捷百年記念祭に
出席する、事となり其途上當
國訪問をも思ひ立たれて一昨六
日午後六時入港の夏船アンデス
号にて政略から渡来された。
當國にもタゴールの崇拜者は数
なからずある由にて當日の出入り
頗る盛んであった。當國に於ける
文藝、思想、教育界に重きを
爲す人々によりて既に諸種の歡
迎準備が整へられたが其プログラ
ムには市内見物、小児童童會
合にも招待する、廿日間滞留
豫定で其間に教團の講演會
も催さる、事にあつて居る。

サンニ少佐 東京に 此つて時季を待た

サンニ少佐は霞ヶ浦以北の飛行を
續行する目的で坂神地方に於て
警備船調遣に努めつ居る天
事既報したが其後警備
船獲得は全く絶望に歸した
りて遂に豫定の計畫を変更
せられぬならぬ破目に立ち上つた
それ此後日本に踏み止まり
春の飛行可能季節まで待
つか、それとも一旦歐州に歸り
アムステルダムにアエリス間
の大西洋横断飛行と決行
するかの二途の中何れと擇ぶ
べきかに就て後援會では死に
を求めた、後援會では死に
木を決定的返答は送つてなり、和
蘭がアエリス間の飛行は飛行機
の性質上到底成功覚束なき
ものあり、且つ明春まで飛行季
節に至るを待つ事によつてサン
ニ少佐一團飛行の真價は何ぞ
殺される事か、いさ小考へから
多分後援會は飛行機價一時
延期に同意して引續き少佐の
東京滞留を許可するに至るであ
らうと思はれる。一方、同國陸
軍大臣はさる五日附サンニ少佐
宛て、経續飛行を爲すは
東京並に公債附武官となす

不穏なる伯國

義艦サンバウロ号乗組
反旗を翻す
リオ市よりの報道によれば去る四日
リオ灣内に破泊中の伯國弩級
戦艦(九〇〇噸)サンバウロ号
乗組將校首謀の下に反逆を
企て四百の乗組員を乗せた
破を被り港外に脱出したが其
途中湾頭の砲台を砲撃
したるも艦は應戦せず港外
追北艦影も没した。後同國
海軍の水上飛行客機隊飛行機
を捜索に向けたるも空しく帰天
後報によればミナスジエラス(サ
ンパウロの姉妹艦)はアレサントリ
ノデアレンカル提督旗を掲げ
サンバウロ号を追跡したためリオ灣
ト抜出したが潜水艇二度逐駁
驅逐せし、隨洋した
艦はリオ市脱出の報リオ市に傳
はるや市民は不安に駆られベト
ポリスに逃れたものが多数あつ
たが政府は事件の重大なること
を公表した結果翌日、至る艦は
歸岸するものがあつた。目下同
中は戒嚴令施され、あるし、如し

伯國 南部動亂

過敏サンバウロ市と一時奪取した軍
軍は官軍に逐はれて南下しリオ
クラングドスル州に入りイカアス
地帯に在りて州軍と動亂の動
亂と起して居る同州ウルクア
ナ市サンバウロ市、サンタアンジロ
市に於ける去月末日より守備軍
の反亂續出一切民のウルクア
内に避難するも勢ぞろした。
米國大統領選挙の結果
共和党大捷し
クリーツゲ再選された
米國大統領選挙四日投票
の結果は共和党の大捷に
歸し大統領選挙人総數
五百世人當派得票次の如し
共和党 三九九 民主黨 一九九
労働党 一三三
共和党の援國は米國に於ける保
守政治の援國とも云はれた、同黨
副大統領候補に立つた、独逸籍
僑民行案の提案者ドウス氏か
人々に愛小愛があるとも云ひ又
首領クリーツゲ氏は所謂「執
務日には自己の職務を放棄しない」
たるの標榜を示したからた、と云ふ

野球だより

俄て日本野球團とクラブ
ヒムナヤとの試合来る九日
日曜舉行の豫定なりしも
カンチヤの都合にて十六日日曜
に延期された、就ては九日日
曜には、ホーカックカンチヤ、ドック
スール(アルミランテアラン)然其
の早稲を渡り青電車に乗る
に於て日本人たけの紅白試合を
催す田である。
鎌倉丸入港
十月廿一日入港ドック二番に
駐留、出帆来る十三日の豫
定。
石井商務官帰朝
石井商務官夫妻は近々伯
國に向け出度り方にて鎌倉
丸に乗り歸朝せらる、由
諸井公使少國行
信任状捧呈のため四日先
グワイ國に向け出帆する
正金御里送金相場
邦債百四行百〇六
十一月八日現在

奇々怪々もぐら強盗 トンネルを掘り 宝石屋を襲ふ

市内セントロは夜の騒賑を誇るコリスガス街とラガエ通りに近きカルロスベレグリニ街五三八番に眩き飾窓に人目を眩る一宝石商店がある。去る昨日夜二時頃家人の寝静まりたるを窺ひ数名の曲者同店内に忍び入り飾窓の貴金屬宝石價格拾數萬ソツの品を一攫みに撥つ拂はんやが折柄奥の室に就寝中の家族がバリバリと木の割れるが如き異様の物音に目を醒まし賊よ泥棒よと大声たて、叫び出した為めに賊は遂に一物も得ずして其儘家を霞と姿を消して仕舞つたが急を測りて係署より数名警察官駈け付け店内を検査すると飾窓側の床板切り破られ其所より地下に隧道のある事を見出し尚ほ其隧道を掘るために使用した種々の兇器加遺

棄されて居るのを見て一同此驚愕仰天しこれトンネルが何處から掘り出されたかといふので大騒ぎとなり消防隊の来援によりて檢た處が該トンネルは店床下から街路に向ひ緩勾配を有して車道の中央まで續き地下の下水主線の側面に直至一米突大の板穴を穿ち居る事が判明した。そこでまもなく現場に出張した下水局の技師が同局所屬の掃除夫數名を指揮して附近の下水道内を些細な臭探したが他に賊の掘った隧道と連絡するところ箇所も無いと知れ結局賊は遠くフエルトエボカ又はコレタの下水放流口から這入り込んで来たものだらうとの見當が附いた。一方被害たる店主の申立てに據ると今より約一年以来の顧客で之まで同店から數回に亘り少なからぬ買物した紳士態の目かかつて此目かは盜賊事件の日より廿日程前も自働車で同店に姿を現し主人公相手に長時間商品と素

見かしてあれも好きない之も駄目と云ふ其態度いかにも自分の氣に入つた品が其の不満足と云ふ態度で靴のカットと床板にフツツ付けたトンネルの縁となし繰返した今にして思へば其男が甚だ怪しく屹度隧道強盜一味の使者であつたらうやといふ尚其怪紳の住所姓名明かならず買物の金持ひ奇蹟震なりと其等より見て其協助でも的切り之を怪しと見たる外に尚數名の嫌疑者に目星を付けて夫々行衛捜索中であるが未だ何等の手掛りがない。序でに下水局技師の語るを聞くと今回賊に破られた下水水道は街路の中継を横貫する主線が横腹地下約四米突の部分に破られた彼等の掘出した土壌は下水に流し込んだものと見える。同主線は幅九センチ米突高ヤ一米突センチあり且つ底の両側は一段高く普通人筒が如く作り底すれが突易に通行し得る。下水局では一月一四及び其承而のあつた翌日には内部

移民入国季節 昨今は

掃除のため人夫を潜入させる事になつて居る。平先フエルトエボカの放流口は監視不充分なるためを食や他淫浪人の勝手な潜入りは必者があり又下水の濁流から何時の掘出物せんと云ふ商賣的に地下の濁流を渡り歩く者も少くないといふ

で渡来する者が少くはる家族者が増加した。此其むきは單身で来て一年か半年居たは一收獲をたけ働いて若干の貯蓄を握つては本國へ歸る者が多く彼等を稱して「旅つばめ」といふ名が附けられたと云ふ事だが最近その旅燕がとんと少く却て此地に腰を据けて永久に上着の仕度して来る家族移民の増加は望ましい傾向だと当局者は云ふ。爲体た。因に一二三等を合し九十月の移民入国者數を示せば左の如くである

九月	一〇、八五五人
十月	二〇、二八七人
計	三三、七三二人

右合計の中三等客(即ち船と全部移民と見做さるべき)は一九、六八二人、二等客が一、六六五人、一等客が一、三九一人である

日本近信

九州電力新社長

森村岡作男は九州電力社長となつた (十月十日)

関税免除王主張

時事新報は本日の社説に於て米及麦の関税之速かに免除せん事を論じた (十月十日)

近海郵船断念す

近海郵船は国際汽船の事業引受けを断念した (十月九日)

柳原燐子入籍す

柳原燐子は水平社より養父を世襲し遂に自分も亦宮崎家に入籍した (十月九日)

朝鮮米移入奨励

政府は朝鮮米移入に甚大の奨励して居る (十月九日)

ホテル業者恐慌

奢侈品関税の影響を蒙る外に客数激減し各ホテルは大恐慌を蒙る (十月九日)

鹿兒島地方被害

十月八日台風而り鹿兒島地方の農作物被害甚大の見込みである (十月九日)

海運界活氣付く

穀物豫想で歐洲航路活氣付き小麦運賃向上を以て太平洋航路も活氣を帯び近海方面亦亦々見聞を恢復す (十月八日)

白米不足と外米

白米の不足に對し高橋農相は外米買入を聲明し應急策として關税米買入に在り政府が直接賣出を以て永久政策の一環として明年度予計案に外米輸入費百四十万計した (十月七日)

大倉男の祝賀會

本年八十八歳となつた大倉吉三郎郎男は本日大倉表裏の祝賀會を催した (十月七日)

対支外交に憤慨

大行社と国粹社が腹を合せ反對運動を起し政府の対支軟弱外交を憤慨し國民を煽動中であるが大正赤心團の社士三名は今朝外務省に暴れ込み高尾亨氏を以て微傷を與へた (十月七日)

中村是公新市長

中村是公氏は東京市長たる事承認す (十月七日)

海軍大演習と赤痢

海軍大演習に際し伊勢灣に出動せる赤痢菌に感染したる海軍要員は赤痢に罹り横須賀港に赴き消毒中であるが前練習艦隊司令官古川海軍中將も赤痢と決定す (十月六日)

大坂の米騒動

米價統騰りの為め大坂市に於ては米騒動が起つた (十月六日)

米國船舶院申請却下

米國船舶院主横濱代表から同院所屬のコンチネンタル級汽船の往々船底破損を蒙るは震災後港内海底の變化に基く理由を以て海底の測量を申請し横濱海關に右申請を却下した (十月六日)

大商と米氣の競争

両汽船会社の競争も悪化しある所の四船所領事若杉要氏より兩社の競争中止を外部者より申請した (十月六日)

来年度需用米不足

約六百万石不足の豫想 (十月六日)

明大競漕に勝つ

昨日東京十大学は隔河川に於て競漕競争を行ひ日本の強敵に於て明大勝つ (十月六日)

陛下御快癒

聖職火火御快癒ありらるる三年來の御機嫌より御体皇貴目と増した (十月四日)

秋夕宮の外遊期

秋夕宮殿下の御外遊期は多分来春御実行之計 (十月四日)

米館復興費特許

米館復興費特許は御慶願を賜り日に増し陸運に極み感銘を以て御恩は報する下期特許費を横濱

讚岐屋旅館

館主平田欽爾 在米 御得意様各位

通関手続は永年の経験者あり最上級のサービスに於ては

時報歌壇

嶺南君口挿

泊生

君も君我に語るの
今は悲しき南人の女

二十八のやうにして
我が情

始あかまふとれおのち
夜の街の人の噂を

我を代わる君に涙す
君が妻と我の仕るの外

第二十五
知れなき妹を疑ひて泣く
君も君我に語るの

浮きあがり眠る人
涙の字が

太平洋上より

冠久省略

日少づるの國とは吾等が
母國の代名詞は小じんが
よりは財をたたる太平洋
の彼方、日の没するほそり
は日の本の國海一重
距て、吾等が故郷を
思ふが紺碧の海、風爽
たる洋上にあかめいとあつ
かしく感ぜらるる
山脈を右におかめつ、北上
る

カイヤオ入港の多日

花のりた

哲の文

俳句短歌長歌を募る

時報社

VENTA DE BILLAR

「36」

Lazaban - Fernandez

Corrientes 951

「36」印のボールは「Corrientes」の「カザバニ」氏と
ブルエスウィック會社の技師長「マツラ」氏と
ルナデス氏と共同して商業上と技術上の
経験に依り作り出したるもので、現に
亞國で最も完全なものであり、最近用か
れたものは勿論、今迄「ブルエスウィック」印を使用し
て居た「カザバニ」氏「マツラ」氏「ルナデス」氏
が使用して居ます。
「36」の特長は年に二回技師が巡回せしめ
球台に變化をきたさず、調へて無料にて技術者
を送りて技術を教へ致します。
「カザバニ」氏に興味を持つて居らるる方は、四角の
にあると、否とに不均上流へは、同の台にて、こ
らば、手廻し急りたうせぬ一外

Academia de Bailes
Suipacha 347

Director y Profesor

P. Antonini

ダンス
教授

杉本帳簿整理

事務所

トクマン街三三三

電話一〇八マージョ

帳簿整理及法律事務
一般取扱

天長節祝賀を兼ねた
日本人會總會

豫報でも如く日本人會定期
總會は天長節選擇式を兼
ねて去る二日(曜日)午後六時
リッパ・ペーシア街三四番に於
て開催せられた。帝國公使諸
井六郎氏、公使館員外會
員等も集まるもの約二百五
十名と推察せられた。
至時十五分は諸橋會長開會
の辭を述べ、議長は諸橋副會
長を推す。會務及び會計に關
する會員の質問に対し幹事
濱田兼松、片井の三氏應答し、
役員側より會則改正の爲の役員
編成と其の選舉法を提出し、
二原實子通過、次に佐藤金富
十二割の提案中、會員証を作る
五三三は満場一致で通過し、會
則中、各委員長は帝國代表者
と云ふ言葉も三三三も提案は
會員全部拘束を以て賛成し、
その後目下研究中の役員會の會則
改正委員に任ず、橋口喜平氏の
提案、研究部の廢止は種々議論

ありたるが、結局存続に決し、統
會終る時は午後六時、閉會。
天長節選擇式に移り諸橋
會長の挨拶、次に諸井公使は
加藤首相の慶賀、週年紀念宣
言書も材料は皇國國民の振興
を促され、新任大分、望可、道記官
は赴任の所感を述べられ、終つて
官又一堂に於て祝杯を挙げ、
陛下の御歳を三度、高唱し、
其後公使館に對する宣傳用
風俗風景活動寫真の映寫
ありて和氣競々裡は散會と
なるは夜の八時に至り、めでた

人事

有田長次郎氏妻を入院 有田君
チルチル街三三三、サリカカトに在
て外科手術を受けられ、多かり加、経過
良好
熊坂精四郎氏夫人令嬢同伴
今日伯國に向り六日出発せり
御厨書記官 今月中は歸朝の
途に就かるべし
北澤守通氏 曾て當地公使館
に在りて、此れは今日回智利五割
を會せり
内山右太郎氏 伯國公使館三才寺を
記官に任命

日本野球團會計報告

一九三三年(一九三四年)
收入の部
前期繰越金 五、七九一、四〇〇
會費入金 一、九八〇、〇〇〇
計 九、八六一、四〇〇
支出の部
總會に支出 六、八〇〇
試合に支出 九〇、九〇〇
送別會に支出 一、八三九、〇〇〇
文書費
沢田鏡身花輪費 三〇、〇〇〇
故林氏(平)慰金 二〇、〇〇〇
通信費 八、三〇〇
運搬費 六、四〇〇
器具購入費 七〇、二五〇
雜費 九〇、〇〇〇
計 五、七七八、五五〇
差引殘金 五、一〇二、八五〇
右の通り相違無之候也
大正拾三年十月廿六日 小幹事

突如現はれた
鎌倉九一座

拾日世目入港目下、二三番に懸糸
尚の郵船鎌倉九一座は落合船長
コノ長志丹氏部氏始め乗組員全
部が、強ひて、遊藝熱心家や
兼ねて演藝部が組織せられて、船
旅中は時々演藝會を催し、船
客の旅情を慰むるありしが、今日破
産の機を利用して、得意の演藝會を
演じて、國土を遊歴の續日、演藝會
の場を、演藝の場と云ふ、其の好
意を、及り、昨日、七日、八時、廿
日、サリカカ、チルチル街、三三三
番に於て
鎌倉九一座の大演藝會を、
催した。此演藝會は、當地に於
ては、初めての事として、非常な人気を
呼び、演藝部は、家族同伴して、潮
づく押し、舟を、満場を埋めた。刀口
が、左記の順序で進行し、
白濁洗定の妙技で、一座は、觀客
の拍手喝采を博し、終つては、十
二時近くで、人々は、久し振りで、故國の
芝居會合の時、文支、愉快な

番組

- (一) 義太夫功記尾崎之段
- (二) 田丸七郎次衛津華之鏡
- (三) 主役の場 壹草
- (四) 喜劇 喜劇 喜劇
- (五) 劇 七年後の貴一 熱海
- (六) 海岸の場
- (七) 演藝の場 演藝會入道行
- (八) 演藝の場
- (九) 演藝の場
- (十) 演藝の場

日本郵船會社
川崎造船會社
三井汽船會社
四大陸會社の船利用商
ブエスアイス
富崎商店

海外

藝人生活

本間鐵雄

輕業師の藝者中には
 飛つて「トリス」ス、「バー」
 等は最初北米の「ラスベガス」
 俱樂部より出て「トシホ」
 「ボツキ」等は亞利比亞及
 「ハバ」より出て「綱渡り」
 足藝、南米、等は日本
 より出て「力持ち」等は「獨佛」
 より出て「ハリカ子」渡り
 は日本の綱渡りを師とせる
 ものである。今や却て本家
 本元の日本人よりも「獨佛人」
 は巧みに演じて居る足藝
 等、獨佛人の中には同々日
 本よりも遙かに巧みなる者
 がある。

様ふれ、其裏面に立寄る
 れば水戸黄門の「唯多見」
 れば何の苦もなき水戸の
 足にのみふさふさか思ひの
 で仲々左様安楽なものである。
 い舞臺にて働く時間は短く
 し、祝言の時間には安外外かく
 甚だ苦しいものである。彼等
 は檢方前後にて「弟子入り」し
 一日平均数時間の祝言を要
 し、一人前の藝人となるには少
 なく七、八年間の歳月を要
 する。最々其人の体格と性質
 と決心の如何によりては二十
 歳前後より祝言をせしめ
 近々数年中にて立派の藝者
 人となるものもある。

今と云ふ三十年前後より
 歐洲大戦勃発當時までは
 實に改米に於ける凡ての演
 藝家家の黄金時代であつ
 て有名なる演藝家の中には
 同十九年先さまでの約定
 證を持参せる向もあり然ら
 ざるも猶年先さまでの

約定證を持参し居るもの
 は十中八九までは比々皆然
 り、従つて今日より高給で
 熟練の演藝家と現今の如
 く次回の働きの案を考へる
 等の心配はあかつか
 金を儲ける事は左程むづか
 しい事ではあかか金を貯蓄
 事は實に容易の業ではあ
 り、演藝家も亦其例に倣
 べ、彼等の九割九分は能
 取り能く散る方に入つて
 は無茶苦茶、黄金時代に
 金錢を貯蓄し現今の不
 景氣を對岸の火災現
 し、我不同正と云ふの可憐
 者は至つて少数である。か
 藝業師社會にありては往
 年「シカゴ博覽會」當時
 に大金を儲けて直ぐに足
 り、茨野一座に於ける大浦
 氏と竹第一と云へ、現今数
 千金を貯へ、京都市會談
 員たり、或は岡部仙吉
 氏の一、代目岡部一座に於

ける「各郷湯島」に住し、數
 百の貸家と所有し、金貸を
 おし居たり。竹第一は、狹野
 定吉氏の廿萬歳一座に於ける
 「埼玉縣にて沢山の田畑を所有
 し、漢草にて或る活動館の
 持ち主たり」竹第四は、難波福
 松氏の難波一座に於ける「大坂
 にて數百の貸家を所有し、金
 貸をせし居たり」第五は、
 山形出廠氏の二代目岡部
 及一代目山形一座に於ける
 「天戰勃発當時帰朝致し、
 麻布区市兵衛町にて山形不
 テルを經營し居たり」竹
 六は、専ら北米にて活動し居
 り、北福一座及北草高
 歳一座に於ける故北村氏
 (氏の遺産は實に三千万金)
 先づ以上六名に於て其他は
 熟練も、橋下の旧阿蒙西
 南洲の所謂子孫の
 るかに美田を四買はぬ利
 口有にて老後如何とせ、
 方を常に人様の許りに

ヨネ子 新人

右は伯国白エネ線
 ステニスアルベス 馱植田
 留次方深沢山石吉氏
 より住所並に生活状態
 尋ね、答へ、心當りの
 御方、御座、一本社ま、
 御已知、れ、上、矣

時報社

正金銀行本居勘定
 田代定期預金
 六日以上 年六歩
 利子は預金当り 折

<p>CHACABUOCO 768</p> <p>春衣 衣初着</p> <p>見本所取致此等早速 持参致すべく</p> <p>片山洋服店</p> <p>千代目通り 七六三番</p>	<p>東廣亭</p> <p>日本料理</p> <p>ハイランド大馬路 十九番南</p> <p>古川金三丸</p>	
<p>CAFE TOKIO</p> <p>MERCEDES F. C. O. Calle 20 esq. 25 U. T. No. 191</p> <p>JUNIN F. C. P. Calle V. Gandini y Rivadavia Unión Telefónica No. 198</p> <p>LUJAN F. C. O. Calle San Martín No. 135 Unión Telefónica No. 100</p>	<p>CAFÉ</p> <p>THE JAPAN</p> <p>General Hornos 16</p> <p>U. T. 4540 Buen Orden</p>	
<p>日本料理</p> <p>〇 會席 仕立</p> <p>たる子亭</p> <p>四丁目 八七三 三丁目 一五七 二丁目 一五七 カラ街と南と交る</p>	<p>CAFÉ</p> <p>NAGASAKI</p> <p>PUEYRREDON 975</p> <p>U. T. 8001, MITRE</p> <p>Bar, Restaurant y Billares</p>	<p>日本めし</p> <p>各種饅頭 御餅当配達</p> <p>カルロス・ベルグニニ街 七四九</p>
<p>CAFE TOKIO</p> <p>de Hoshida Hnos.</p> <p>Tucumán 1099</p> <p>東京</p> <p>加子 四丁目</p>	<p>伊東金五郎 五十嵐俊次 松山木太郎</p>	<p>Tintoreria Japonesa</p> <p>EL TOKIO</p> <p>de C. MIYAZAKI</p> <p>URUGUAY 1033</p> <p>U. T. 1947, PLAZA</p> <p>SUC. MENDOZA 2480</p> <p>U. T. 2819, BELGRANO</p> <p>Buenos Aires</p> <p>高井ぬき 染物工業 宮崎惟光</p>
<p>BAZAR JAPONESA</p> <p>DE</p> <p>Irritzuki y Usui</p> <p>1876 - RIOJA - 1876</p> <p>日本雜貨店 入月武 白井知則</p>	<p>CAFÉ</p> <p>"LA JAPONESA"</p> <p>BOEDO 827</p>	
<p>"La Fratinola"</p> <p>Café, Bar y Billares</p> <p>de Carlos Gutierrez</p> <p>Patricios 1 al 5</p> <p>U. T. 780 Buen Orden</p> <p>日本人 運送手 諸君 片山洋服店 原二丁目</p>	<p>DR. RABINOVICH</p> <p>MÉDICO CIRUJANO</p> <p>CALIFORNIA 169</p> <p>U. T. 21 - 0940 Barracas</p> <p>外科 婦人科 産科 泌尿科 皮膚科 小児科 内科 外科 ラビノヴィチ</p>	<p>CAFÉ TOKIO</p> <p>Calle Córdoba 373</p> <p>Suc. Calle Córdoba 493</p> <p>Bell Ville</p> <p>Pcia. Córdoba</p> <p>山口 鶴村 中村 長島</p>

Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki


CABLE ADDRESS: "TOMISAKI"

HERNANDARIAS 1544

UNION TELEFONICA

21. Barracas 1736

BUENOS AIRES



電話 1544
電信 1544
富崎商店
一五四四番

台所は必し秤を備えよ。
食料は家庭経済一番大
切な物なり。不意から品質
や値段がかわる。不意から
公事には尤も注意しよ。不
意に是非台所には秤を買
備え付ければ買物一々秤が
付いて目も確められ様
め教しよ。私に店に品質
と値段とを大勉強せよ。私
は白方の英より正確無比で
事と誇と致し居りませ。不
意から品質は不意から物
料理の前は度秤はかけ見
下され。富崎商店は如何に
用を重んずるか。不意が判
りしよ。

Dr. KAKUJI KATAI

TALCAHUANO 428 dep. B
U. T. 6076, Libertad

日本人會顧問齒科醫師

片井格次

一週診療時間
午前九時 午後六時迄

BAZAR "TOKIO"

DE T. ARIMIDZU
Ventas al por mayor y menor
CASA CENTRAL: TRIUNVIRATO 478 al 500
Unión Telef. 0127 Ch acrita

東京雜貨店
有水藤太郎

THE JAPAN BAR

大新増徳衛
持永英学
FIRST CLASS LADIES
ORCHESTRA
Every Evening from
7 p. m.
to 1 a. m.
25 DE MAYO 427 TO 37

金澤寫真館
PHOTO KANAZAWA
Tucuman 1136
U. T. 0792 Mayo
3484 Rivadavia

Sun Life Assurance Company Of Canada

Bartolomé Mitre 519
U. T. 2022, Avda.
BUENOS AIRES
カネサ生命
保險會社
在日人特約
勸誘員
林甚次郎

SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"

de Jesus Lopez Castro
generos extranjeros de alta novedad
990 - Belgrano - 990
U. T. 5112 RIVADAVIA

拾数年以前日本人指君三山の
所開の新マリアテ居リマス。特ニ
大勉強致シマス。拾ヶ月松ノ方法ニ
マス。カスト洋服店

味噌
醬油
果酒
アツテテテ街
一〇一〇番
雜貨食料品店
西坂貴太

Dr. J. P. MUNZINGER
Médico Cirujano
178 LIMA 188
U. T. 1154 RIVAD.
BUENOS AIRES

ドイツ病院醫師
日本人會顧問
ドクトル
ムンツィンガー



N. Y. K. Line

日本南米間の
最短航路
リオ南阿及び
新嘉坡經由
春細下記(即回)
合ヒ下サイ
郵船會社
パナマ・アーク
代理店

LAMPSON & HOLT Ltd.
Sarmiento 443 Buenos Aires.

日本式料理 中下流
菊水
特目定めの方片
コシエンテ街一三三四
夕食は洋食
夕食は日本食
北嶋